



Anleitung für Montage und Betrieb

Garagentorantrieb SupraMatic S / SupraMatic K

Fitting and operating instructions

Garage door operator SupraMatic S / SupraMatic K

Instructions de montage et de manœuvre

Manoeuvre électrique SupraMatic S / SupraMatic K

Handleiding voor montage en bediening

Garagedeuraandrijving SupraMatic S / SupraMatic K

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Motorizzazione per porte da garage SupraMatic S / SupraMatic K

Instrucciones para el montaje y funcionamiento

Operador doméstico SupraMatic S / SupraMatic K

Instrukcja montażu i obsługi

Napędu do bram garażowych SupraMatic S / SupraMatic K

Szerelési és működtetési útmutató

SupraMatic S / SupraMatic K garázskapu-mozgató

Veiledning for montering og bruk

Garasjeport-motor SupraMatic S / SupraMatic K

Instruktioner för montage och handhavande

Garageport öppnare SupraMatic S / SupraMatic K

Asennus- ja käyttöohjeet

Autotallin ovikoneisto SupraMatic S / SupraMatic K

Οδηγίες εγκατάστασης και χειρισμού

Κινητήρας γκαραζόπορτας SupraMatic S / SupraMatic K

Руководство по монтажу и эксплуатации

Привод для гаражных ворот SupraMatic S / SupraMatic K

Veiledning for montage og bruk

El-drevet garageport SupraMatic S / SupraMatic K

Instruções para montagem e de serviço

Accionador de portões de garagem SupraMatic S / K

Návod k montáži a obsluze

Pohon SupraMatic S / SupraMatic K pro garážová vrata



Urheberrechtlich geschützt.
Nachdruck, auch auszugsweise,
nur mit unserer Genehmigung.
Änderungen vorbehalten.

Copyright.
No reproduction even in part is allowed
without our permission.
All details subject to change.

Droits d'auteur réservés.
Reproduction même partielle uniquement
avec notre autorisation.
Changements réservés.

Door de auteurswet beschermd.
Gehele of gedeeltelijke nadruk alleen
toegelaten mits onze toestemming.
Wijzigingen voorbehouden.

Diritti d'autore riservati.
Riproduzione, anche solo parziale, previa
nostra approvazione. La Ditta si riserva di
apportare modifiche al prodotto.

Copyright. Prohibida toda reproducción
integral o parcial sin autorización previa.
Reservado el derecho a modificaciones.

Wszelkie prawa zastrzeżone.
Powielanie, również częściowe, wyłącznie
po uzyskaniu naszej zgody. Zastrzegamy
sobie prawo do zmian konstrukcyjnych.

Szerzői jogi védelem alatt.
Részleges utánnomás is csak kizárólagos
engedélyünkkel lehetséges.
A változtatások jogát fenntartjuk.

Opphavsretten er beskyttet, kopiering,
ettertrykk, bare med vår godkjennelse.
Det taes forbehold om eventuelle
forandringer.

Upphovsrätten skyddad.
Eftertryck, även delvis, endast med vårt
medgivande.
Med förbehåll för ändringar.

Tekijänoikeussuoja.
Osittainkin lainaaminen vain luvallamme.
Oikeus muutoksiin pidätetään.

Τα συγγραφικά δικαιώματα προστατεύονται
νομικά:
Απαγορεύεται ολική ή μερική ανατύπωση
χωρίς την άδειά μας.

Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγής του
περιεχομένου.

**Авторские права защищены:
Перепечатка, включая и перепечатку
в виде выдержек, только с нашего
разрешения.
Оставляем за собой право на изменения.**

Beskyttet ophavsret Gengivelse, også i
uddrag kun med vor tilladelse.
Ændringer forbeholdt.

Prohibida toda a reprodução integral ou
parcial sem autorização prévia.
Reservado o direito a modificações.

**Chráněně autorské právo:
Otisk, i ve zkráceně formě, pouze s naším
povolením.
Změny jsou vyhrazeny.**

Hörmann KG
Verkaufsgesellschaft
D-33803 Steinhagen

Dieser Teil der Montage-Anleitung ist zusammen mit dem Textteil zu benutzen.

This part of the fitting instruction must be used in combination with the text part.

Cette partie de la notice de montage doit être utilisée avec le livret.

Dit deel van de montagehandleiding moet samen met het teksgedeelte gebruikt worden.

Questa parte delle istruzioni di montaggio è da adoperarsi con la parte descrittiva.

Utilizar esta parte de las instrucciones de montaje junto con la parte descriptiva.

Z tej części instrukcji montażu proszę korzystać w połączeniu z częścią tekstową.

A beépítési utasítás ezen részét a szöveges részzel együtt kell használni.

Deene del av montasjeveiledningen skal benyttes sammen med tekstdelen.

Denna del av Monterings-anvisningen används tillsammans med text-delen.

Asennusohjeen tätä osaa tulee käyttää yhdessä tekstiosan kanssa.

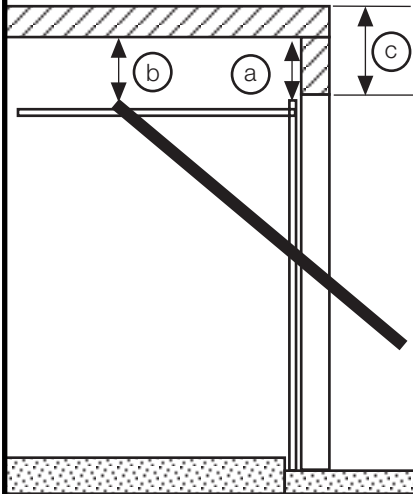
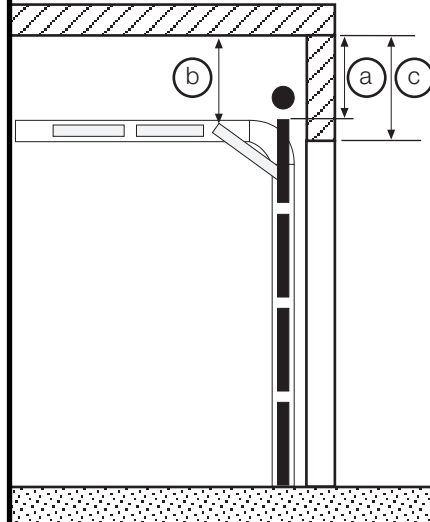
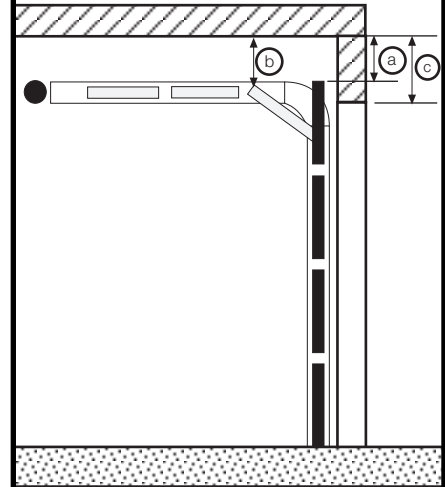
Αυτό το μέρος των οδηγιών εγκατάστασής το χρησιμοποιείται μαζί με το μέρος των κείμενων.

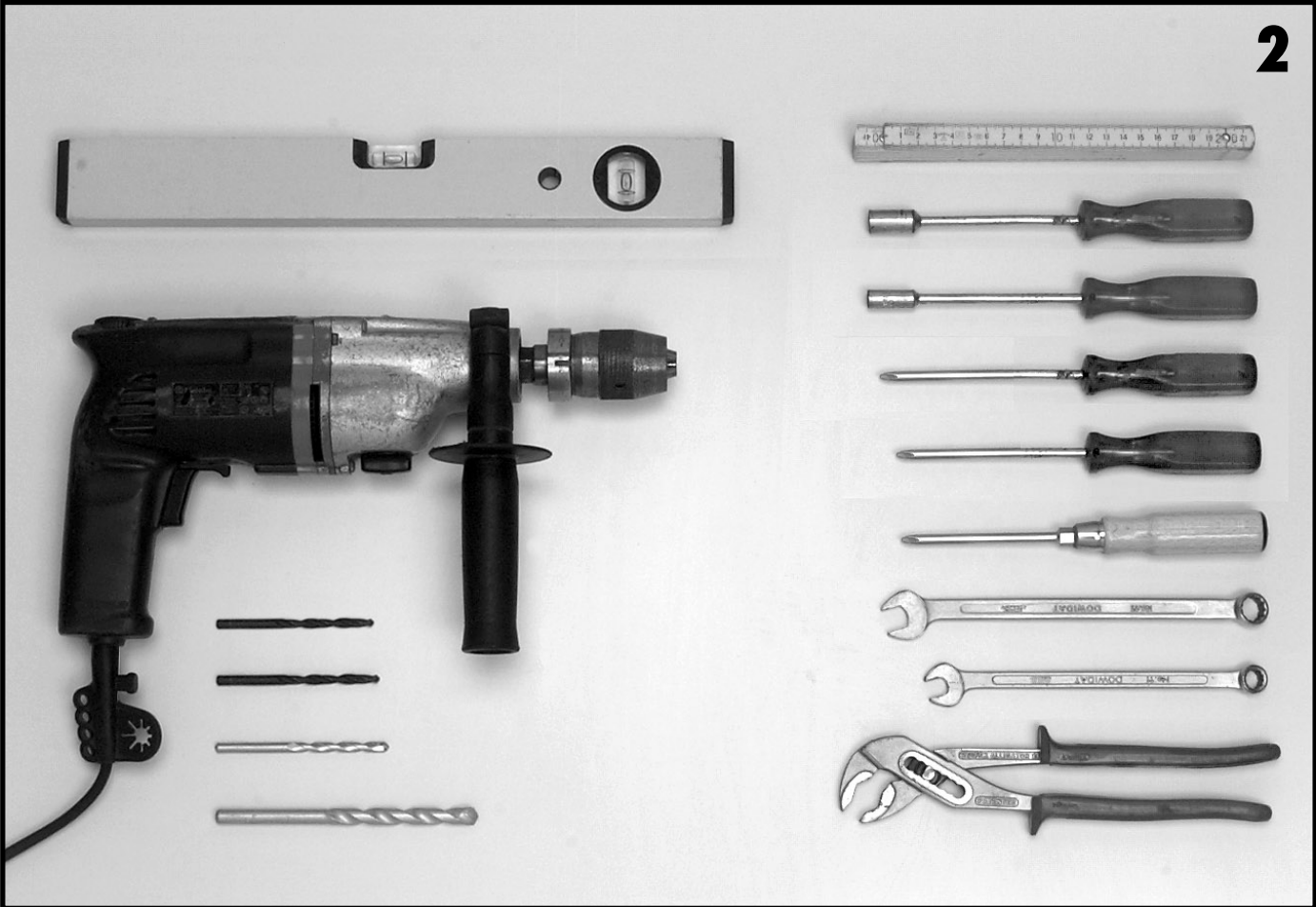
Эту часть руководства по монтажу следует использовать совместно с текстом.

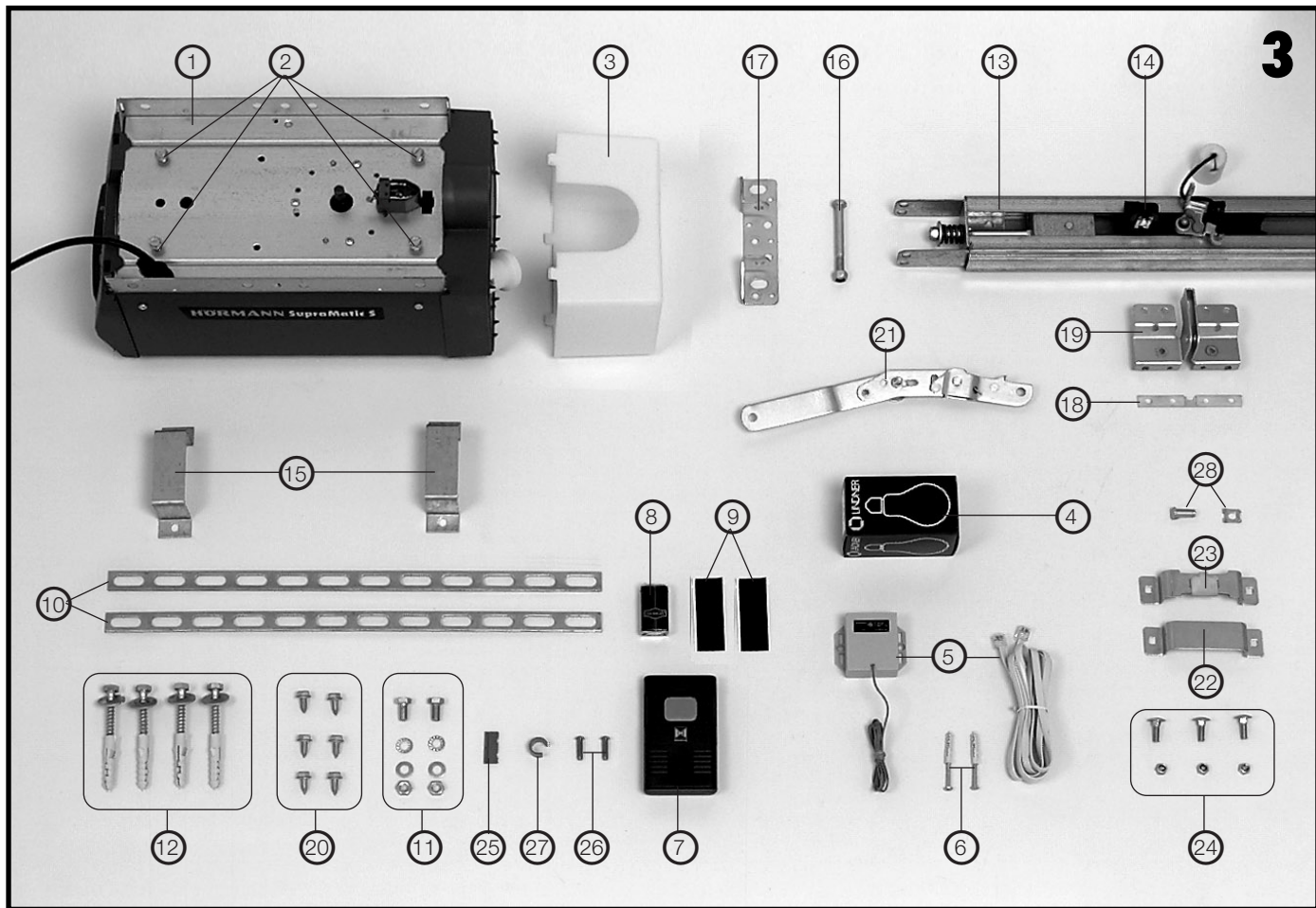
Monteringsvejledningens illustrerede hæfte skal anvendes sammen med teksthæftet.

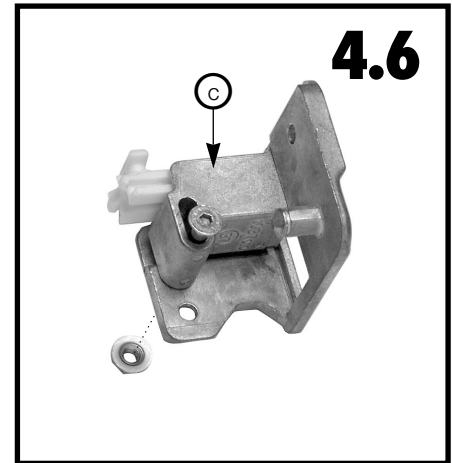
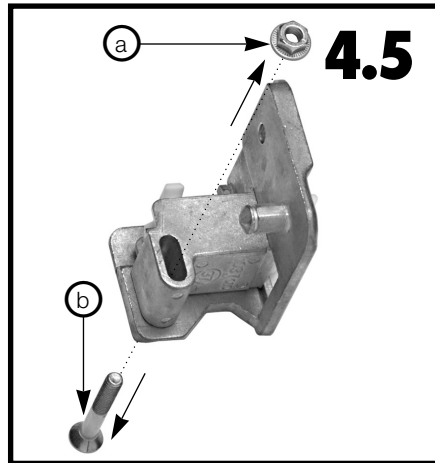
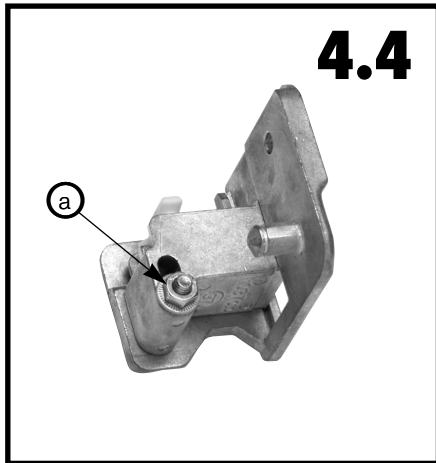
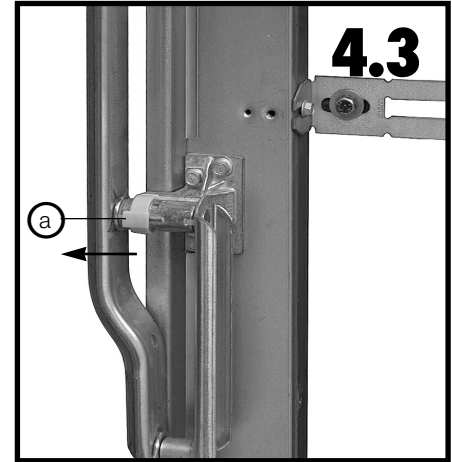
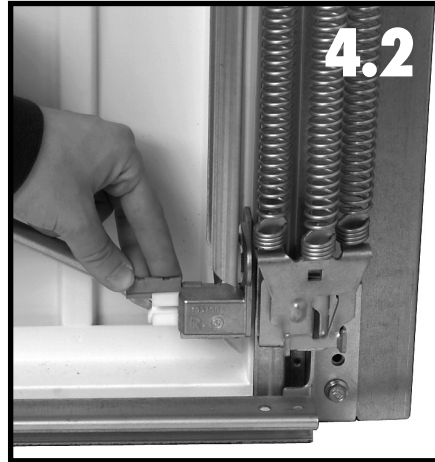
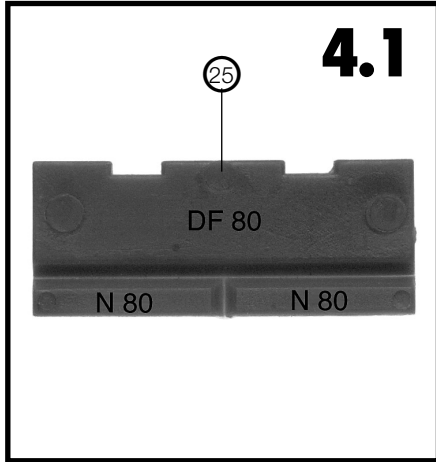
Esta parte do Manual de Montagem é para utilizar junto com a parte de textos.

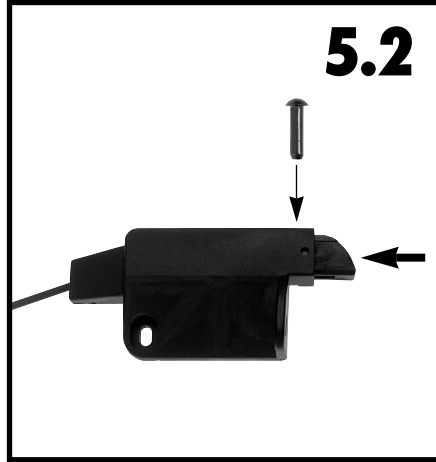
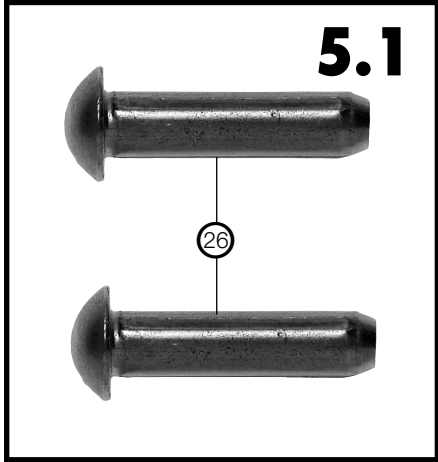
Tuto část montážního návodu použít zároveň s obrázkovou částí.

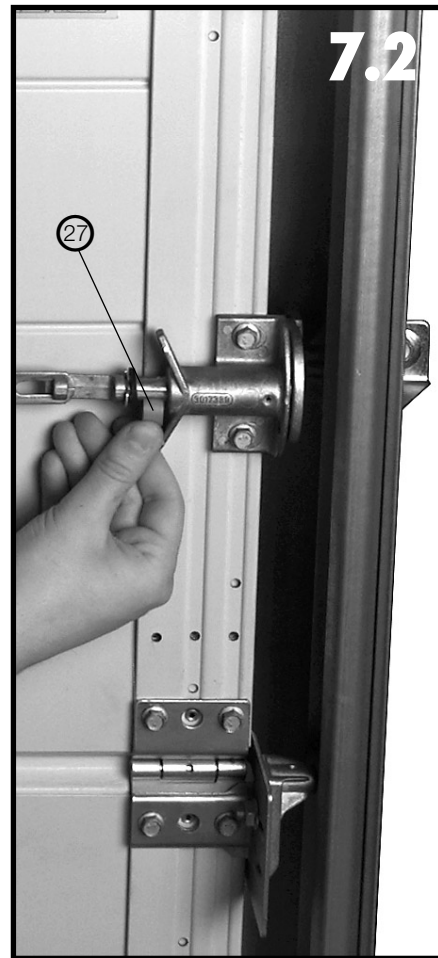
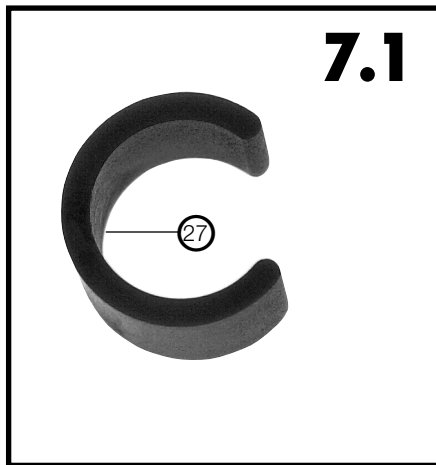
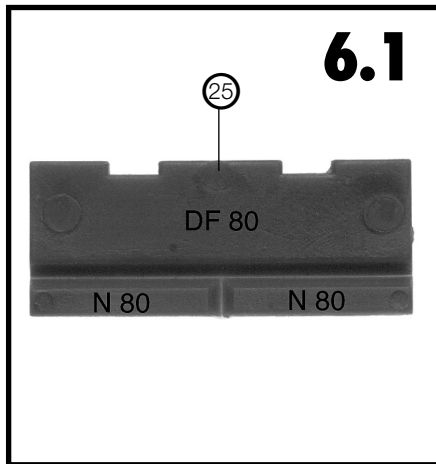
1.1**1.2****1.3**

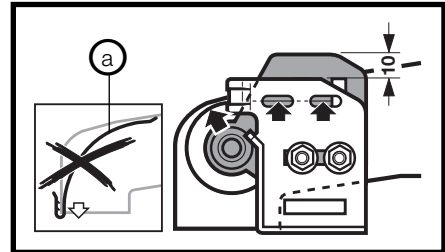
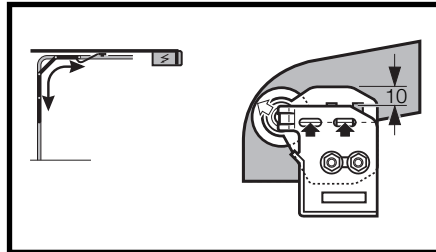
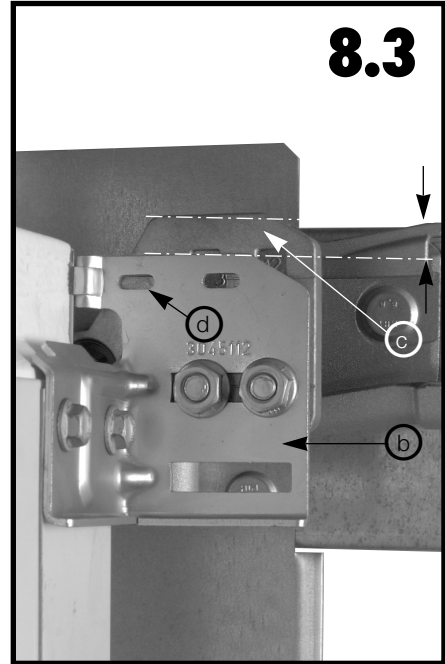
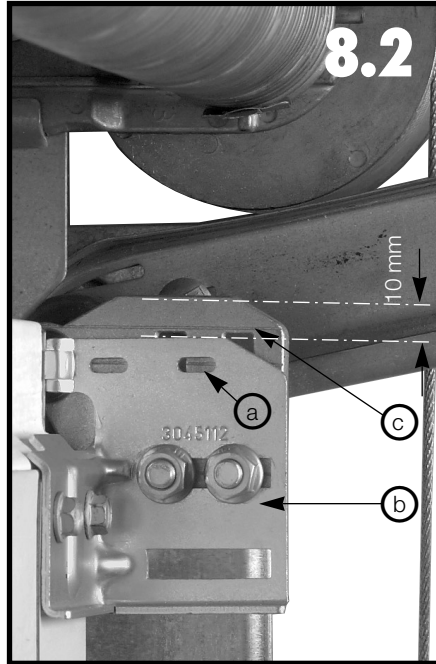
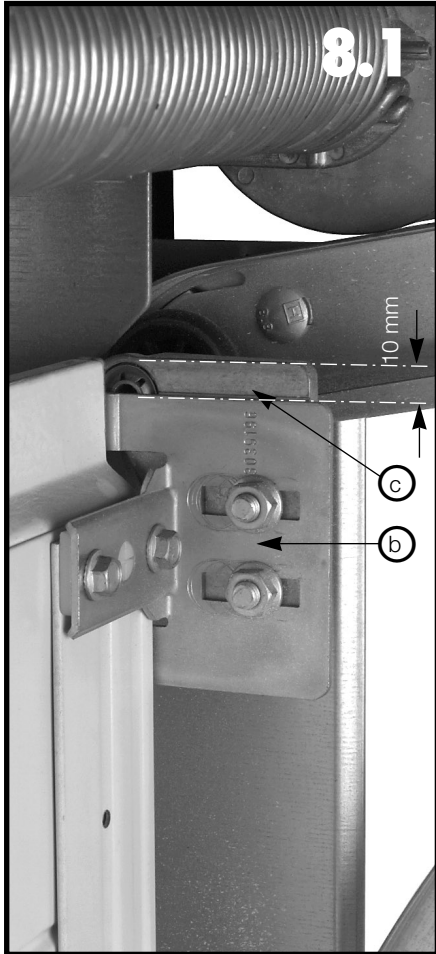


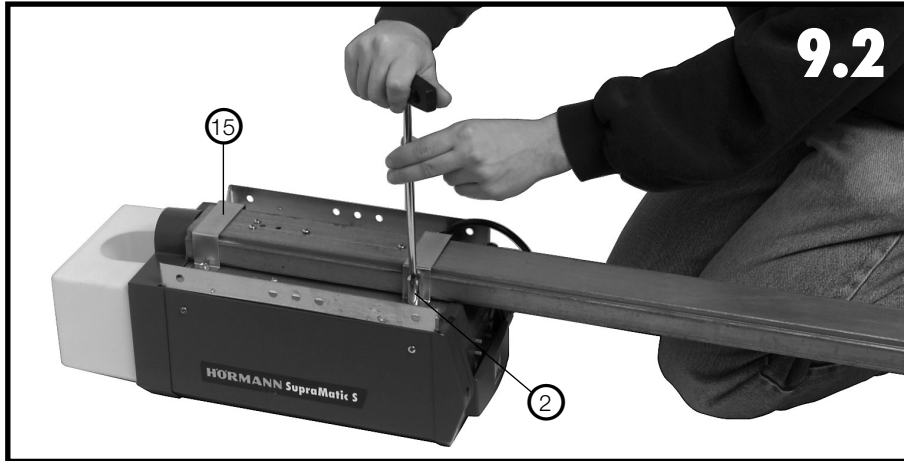
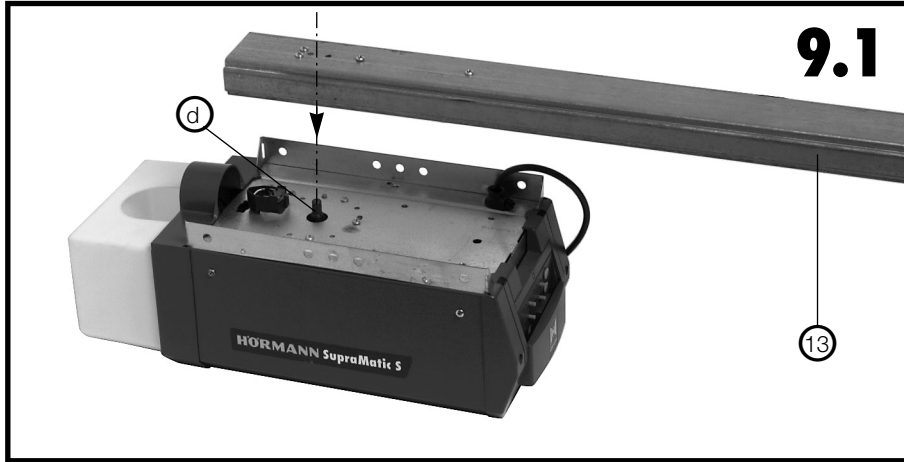


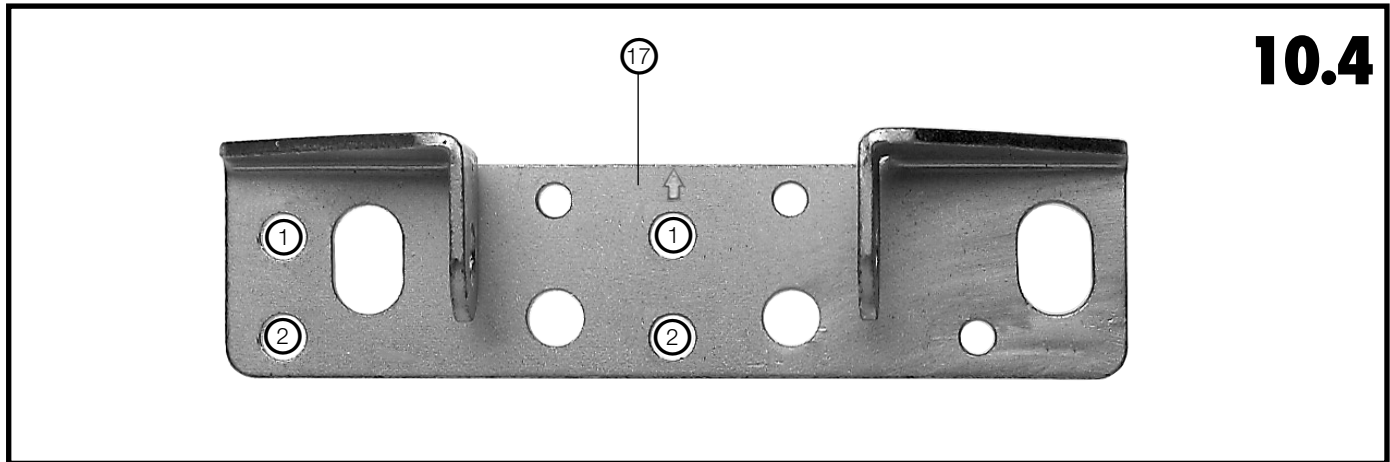
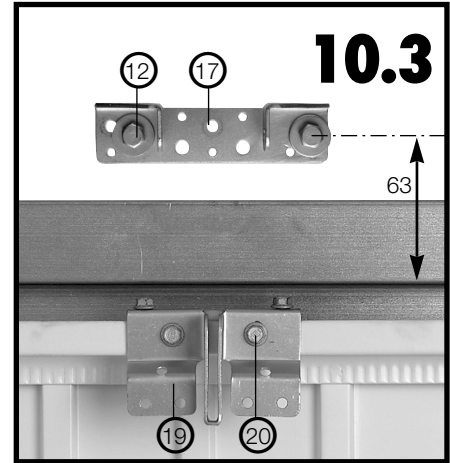
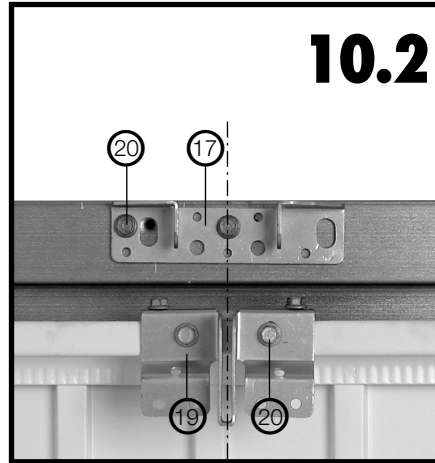
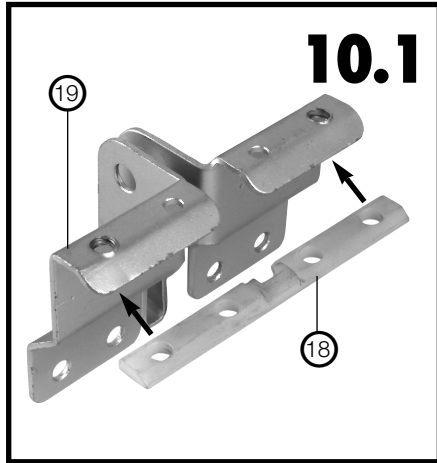








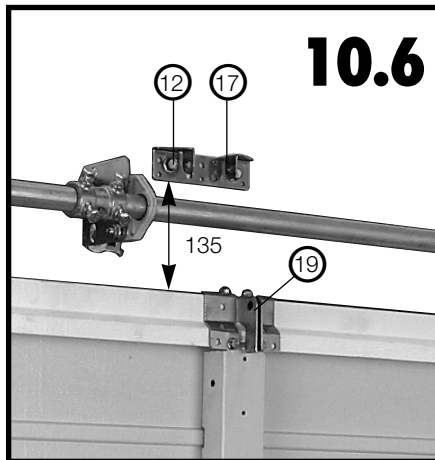




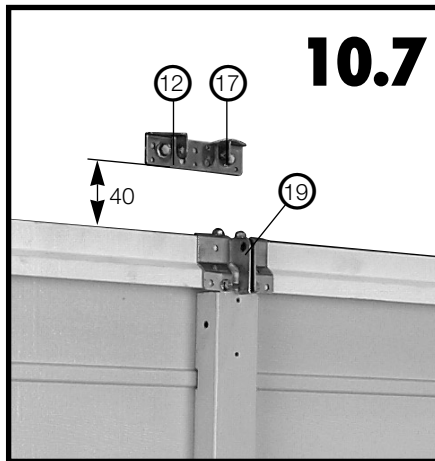
10.5



10.6



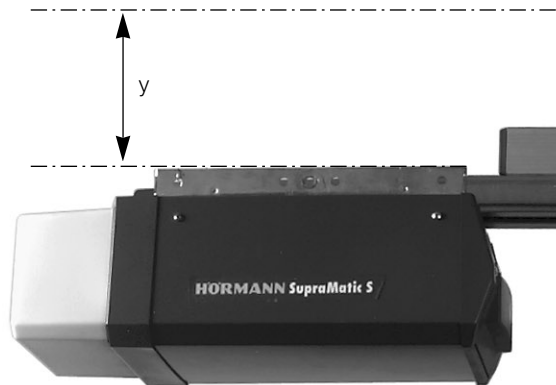
10.7



11



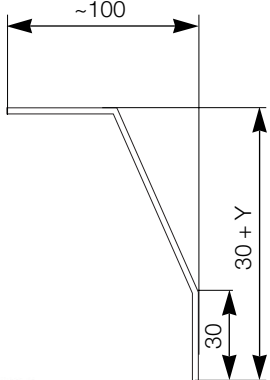
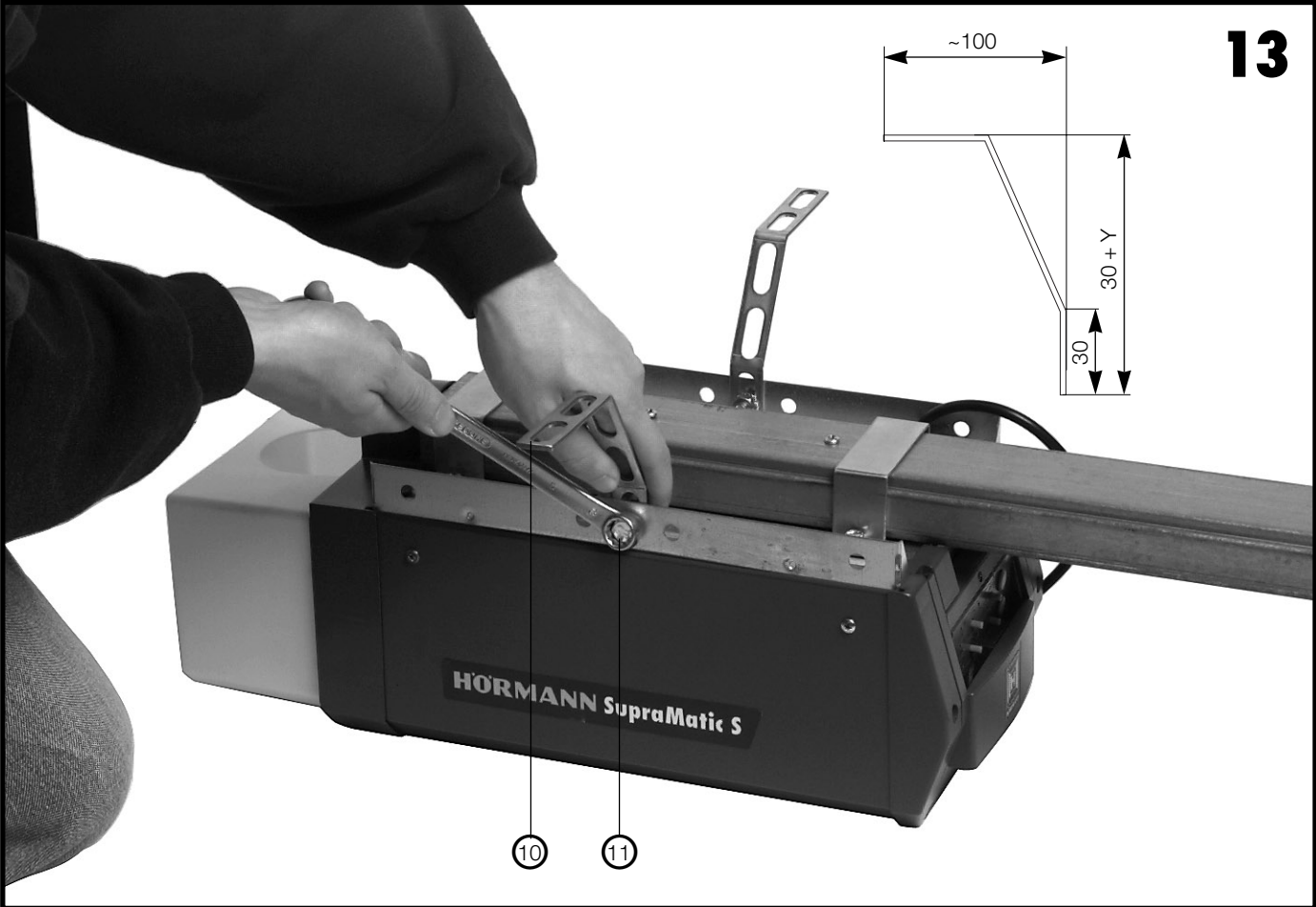
12



13



13

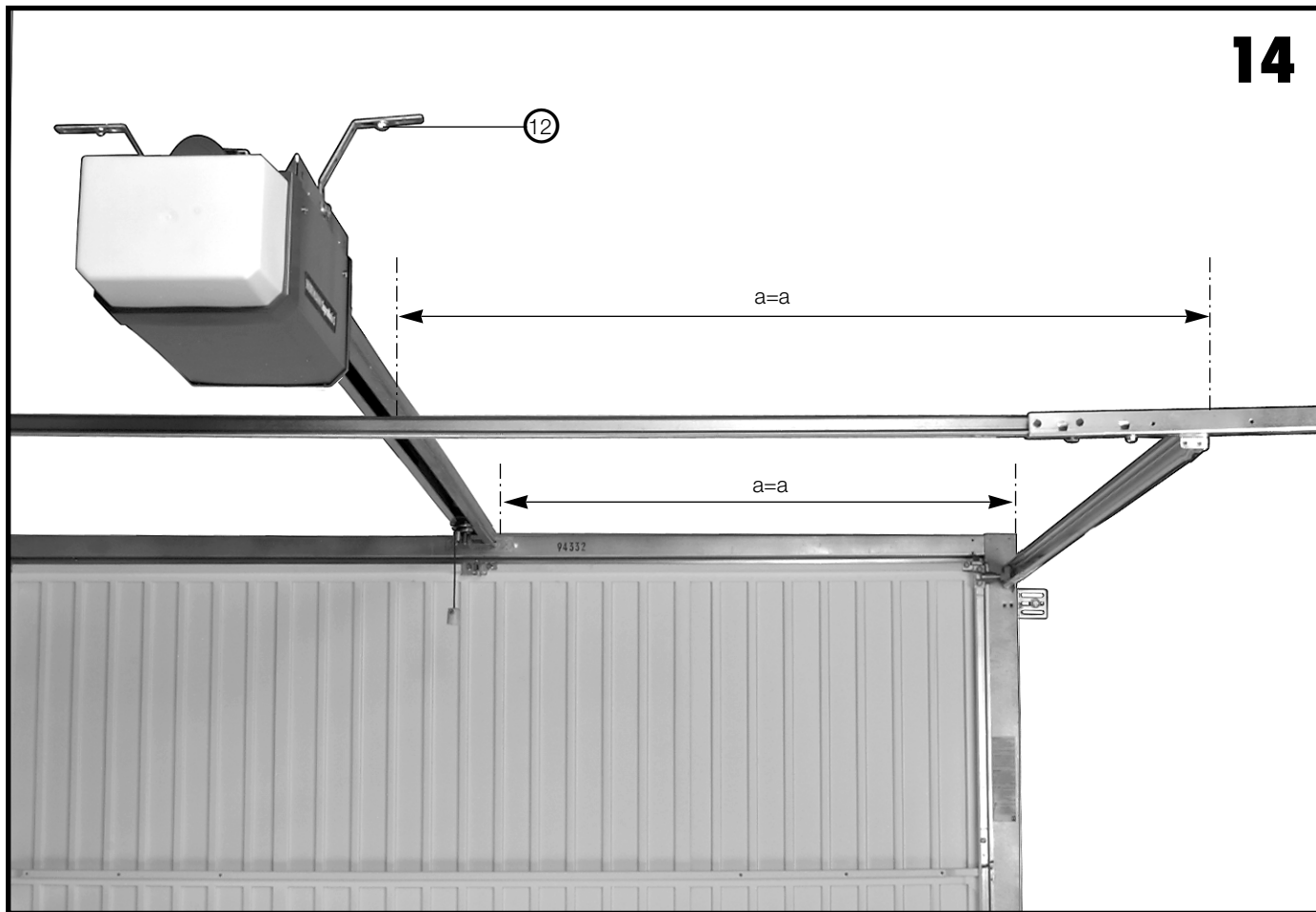


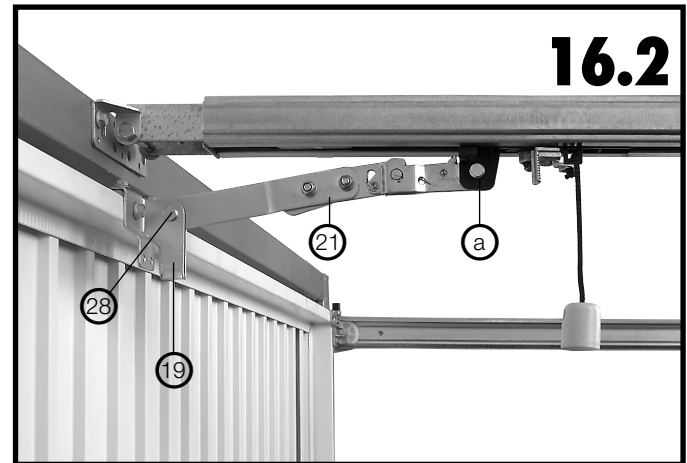
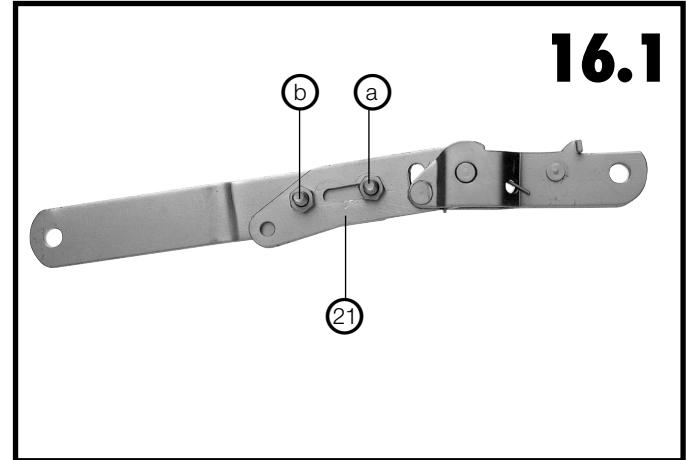
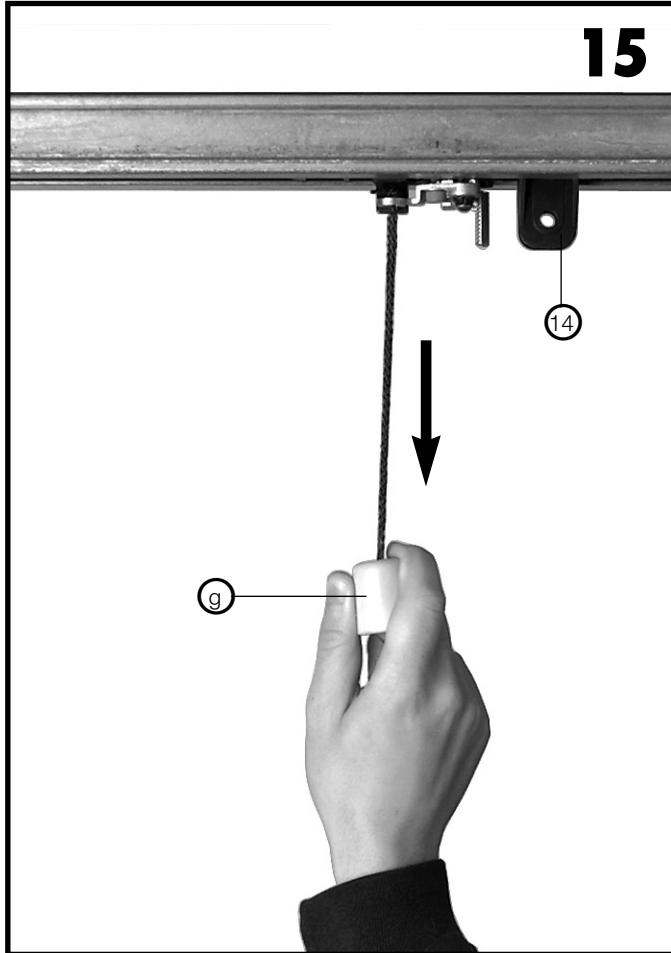
HORMANN SupraMatic S

10

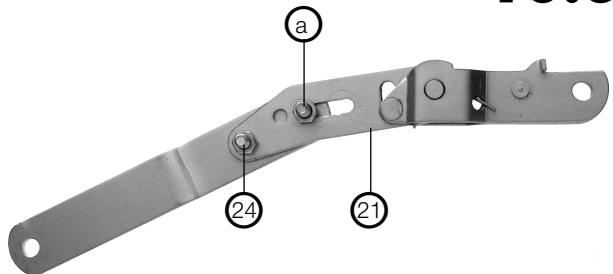
11

14

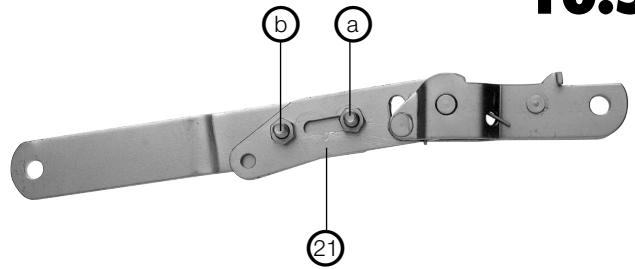




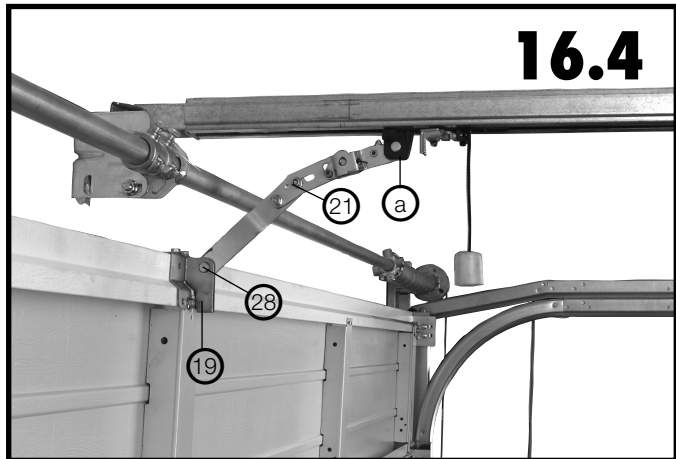
16.3



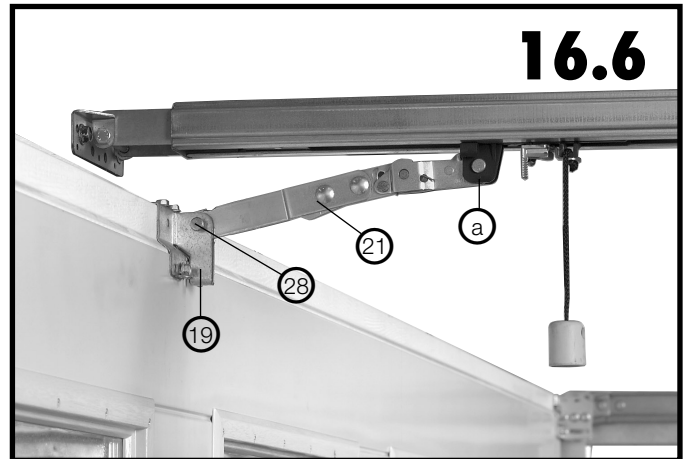
16.5



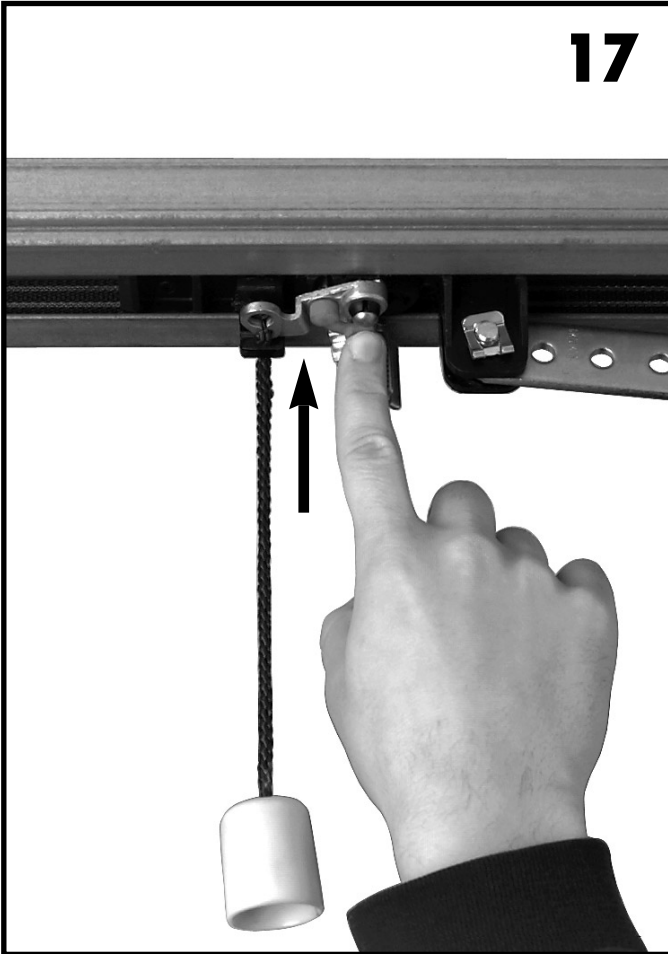
16.4

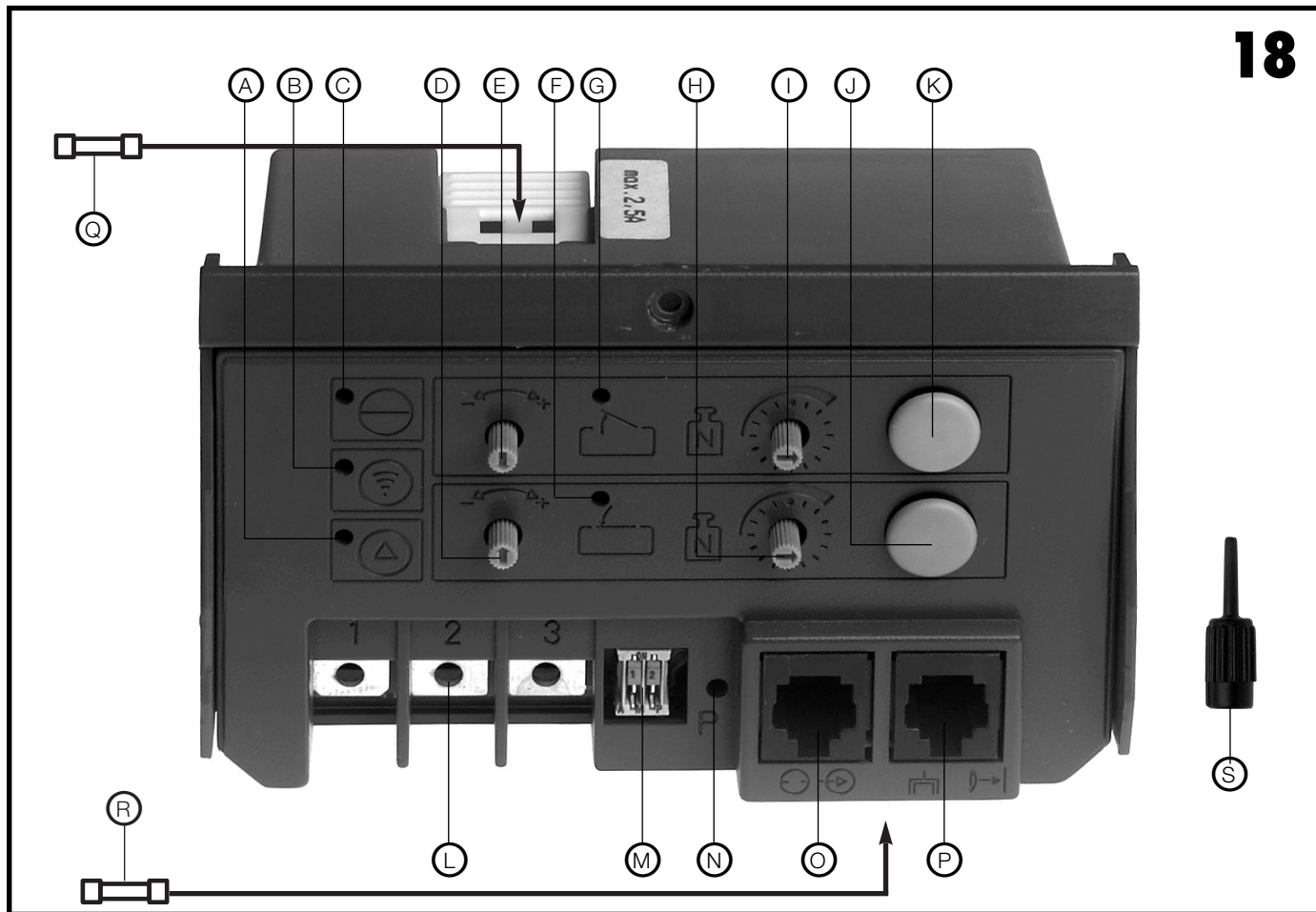


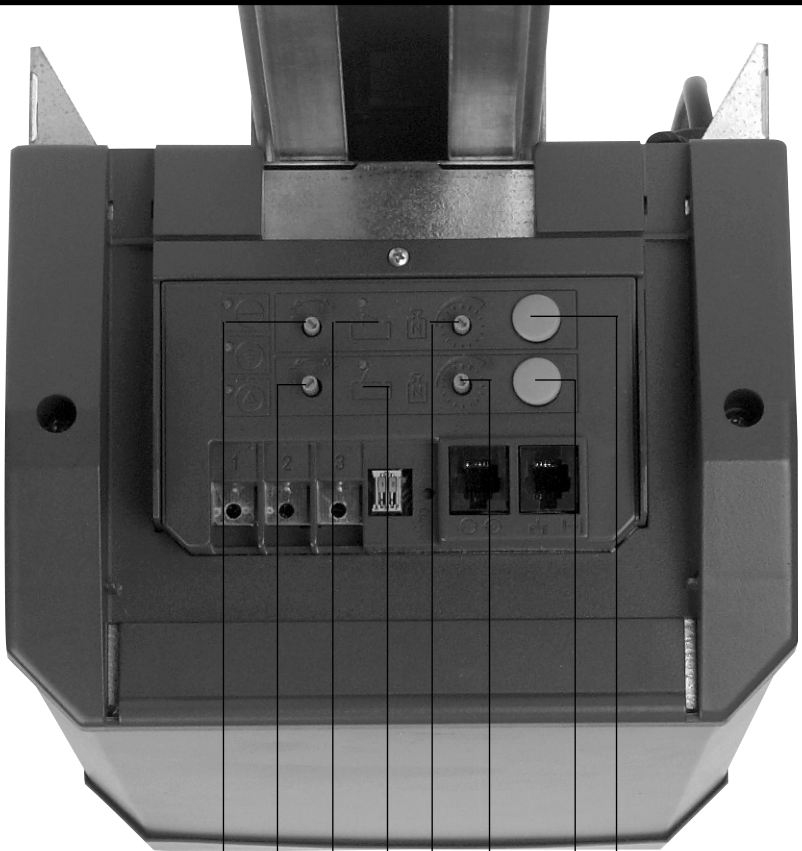
16.6



17





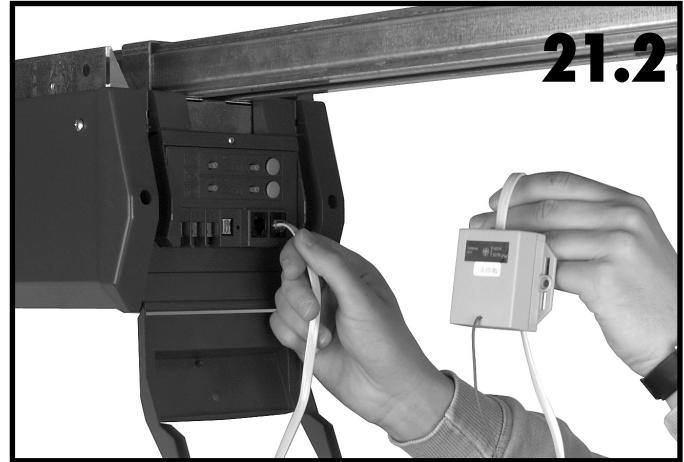
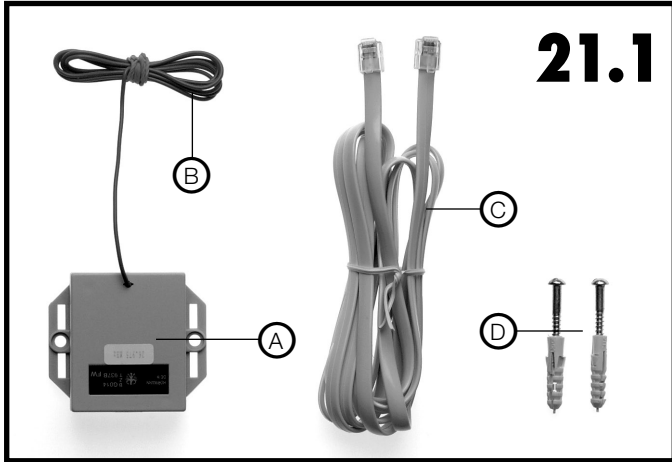


E D F G I H J K

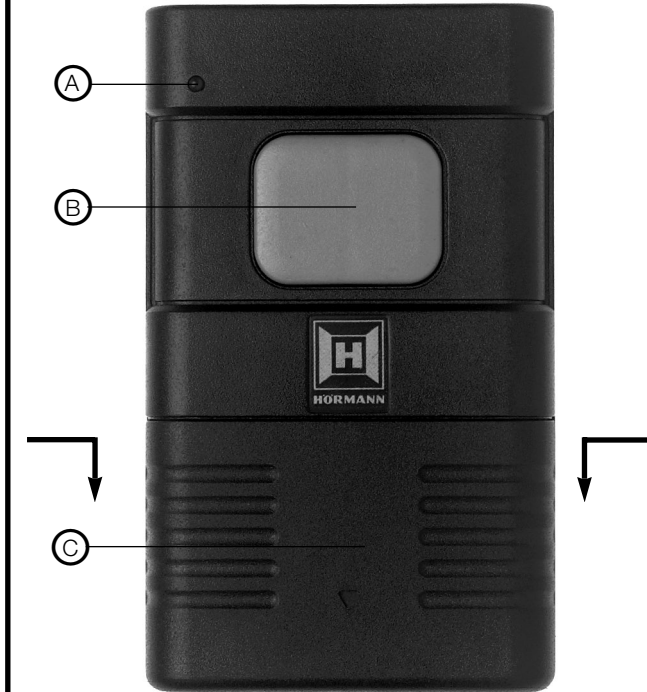


20.2





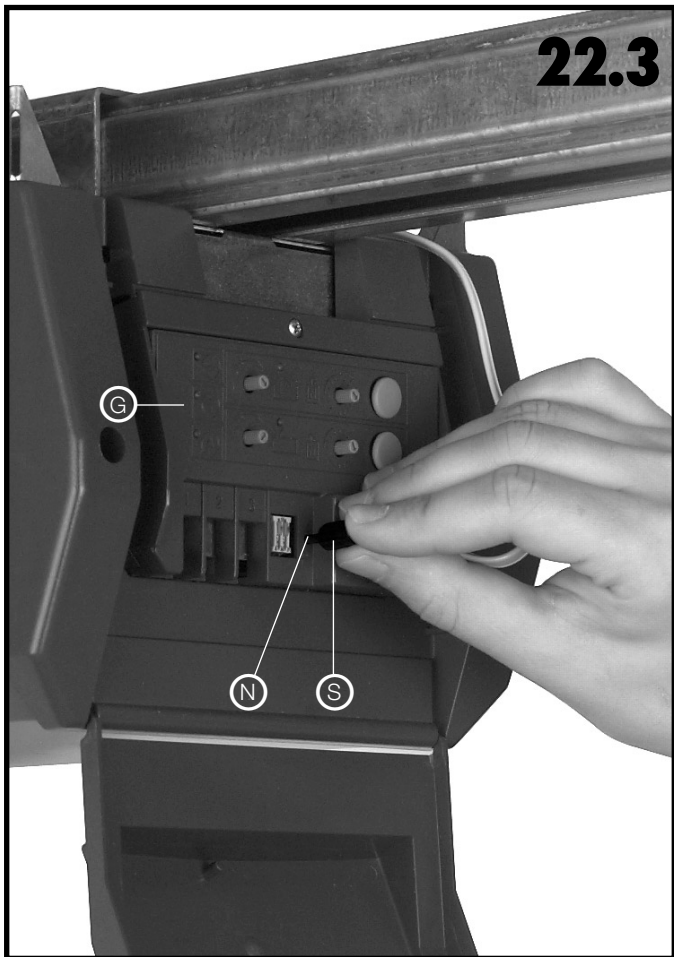
22.1



22.2



22.3



23

